

Panasonic

Operating Instructions
Инструкция по эксплуатации
Інструкція з експлуатації
Пайдалану нұсқаулары

Ion Styling Iron
Ионные щипцы для укладки волос
Іонні щипці для укладання волосся
ионданатын пішін жасау темірше

Model No.
Модель №
Модель № EH1575
Үлгі №

English	2
Русский	8
Українська	14
Қазақша	21

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Прежде чем использовать этот прибор, внимательно прочитайте данные инструкции и сохраните их для дальнейшего использования.

Перш ніж починати користуватись цим приладом, уважно прочитайте дані інструкції та збережіть їх для подальшого використання.

Осы құралды пайдаланар алдында осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз және оларды болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.



Техника безопасности

Перед применением щипцов для укладки волос, внимательно прочитайте указания по безопасному использованию. Изложенные ниже указания поясняют, как правильно использовать щипцы для укладки волос, не подвергая себя и других опасности получения травмы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Несоблюдение руководства по технике безопасности может привести к ожогам, поражению электрическим током, возникновению электрического замыкания, возгоранию, взрыву.

- Правила эксплуатации электрических щипцов для укладки волос.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данный символ на щипцах для укладки волос означает следующее: “Запрещено использовать эти щипцы для укладки волос вблизи источников воды”. Не пользуйтесь щипцами для укладки волос возле ванны, душа, раковины или емкостей с водой.

- Выключайте шнур питания из штепсельной розетки, если вы не используете прибор, после использования прибора или в случае отключения электроэнергии.
- Всегда проверяйте, чтобы прибор работал от источника питания с соответствующим номинальным напряжением.
- Обрезать, повреждать или заменять провод питания запрещается. Не пережимайте, не сгибайте и не перекручивайте провод с чрезмерной силой. Не ставьте на провод тяжелые предметы и не пережимайте его.
- Не используйте прибор, если шнур питания или вилка повреждены, нагреваются, либо если шнур питания неплотно подключен к штепсельной розетке.
- Не наматывайте шнур питания на прибор во время хранения.
- Не закрывайте сопла выпуска отрицательных ионов и не вставляйте в них металлические предметы, например, шпильки.
- Запрещается использовать щипцы для укладки волос вблизи легко воспламеняющихся материалов и веществ, таких, как бензин, растворители для красок, различные распылители и др.
- Не распыляйте аэрозоли непосредственно на прибор.

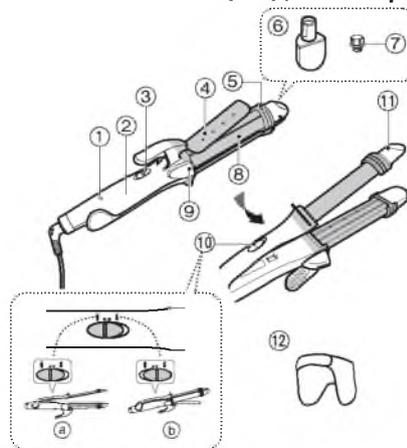
8

- Не кладите и не храните прибор вблизи пластмассовых или других материалов, которые могут расплавиться, пока прижимная и выпрямляющая пластины не остынут.
- Этот прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами без соответствующих знаний и опыта. Использование прибора такими людьми допускается только под наблюдением лица, отвечающего за их безопасность. Необходимо следить, чтобы дети не играли с прибором.
- Не используйте и не оставляйте щипцы для укладки волос в ванной комнате или в комнате с высокой влажностью.
- Следите за тем, чтобы прибор не намокал.
- Если вы пользуетесь щипцами для укладки волос в ванной комнате, обязательно отключайте их от электросети после каждого использования, так как вода представляет опасность, даже если щипцы для укладки волос отключены.
- Для дополнительной защиты прибора рекомендуется установить в электрической цепи ванной комнаты выключатель остаточного тока с номинальным остаточным током срабатывания не более 30 мА. Предварительно проконсультируйтесь со специалистом по установке.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать, разбирать или модифицировать щипцы для укладки волос. В случае повреждения или нагрева шнура питания, во избежание опасной ситуации его должен заменить официальный сервисный центр Panasonic.
- Если щипцы для укладки волос работают недолжным образом или попали в воду, немедленно прекратите использование и обратитесь в официальный сервисный центр.
- Не беритесь за щипцы для укладки волос мокрыми руками.
- Во время использования прибора, обязательно смотрите в зеркало для того, чтобы контролировать расстояние от стержня и прижимной пластины до поверхности Вашей кожи.
- Следите за тем, чтобы стержень прибора всегда находился на расстоянии минимум 3 см от кожи. При использовании прибора возле лица или кожи головы, например при завивке челки, используйте ленту для волос, идущую в комплекте с прибором.
- Избегайте ожогов! Пар, стержень и прижимная пластина очень сильно нагреваются и в случае прикосновения к коже нанесут ожоги.
- Не касайтесь пара, стержня или прижимной пластины.



- Не подносите руки или открытую кожу к пару. Пар нельзя увидеть, но он обожжет вас.
- Не снимайте резервуар во время использования или сразу после использования прибора.
(Снимайте резервуар только после того, как прибор остынет.)
- Выключая шнур питания из штепсельной розетки, беритесь за вилку.
- После использования всегда выливайте воду из резервуара.
- Устанавливая или снимая резервуар, не касайтесь крышечки.
- Когда вы зажимаете прядь волос, не подносите близко к лицу прибор с закрытой прижимной пластиной.
 - Чтобы избежать ожогов, всегда зажимайте прядь волос при открытой прижимной пластине.
- Не выпускайте пар в одной области в течение долгого времени.
- Не выпускайте пар прямо на кожу.
- Не подносите руки к выходящему пару.
- Не оставляйте без присмотра щипцы для укладки волос с включенным питанием.
 - Пар и выпрямляющая пластина очень горячие и могут привести к возгоранию, обесцвечиванию или деформированию близлежащих предметов.
- Используйте щипцы для укладки волос только для завивки и выпрямления волос на человеке. Не используйте прибор на детях.
- Не роняйте прибор и берегите его от ударов. Не используйте поврежденный прибор.
- Укладка будет держаться не более одного дня.
После мытья головы, волосы возвращаются к своему естественному состоянию и приобретают первоначальный вид.
- Прибор не слишком эффективен для кудрявых волос.
Эффективность выпрямления волос зависит от степени волнистости и типа волос.
- Ионизация волос может оказаться неэффективной для людей: с курчавыми волосами; с жесткими вьющимися волосами; с очень гладкими волосами; с короткими волосами; и людей, использовавших средство для выпрямления волос два-три месяца назад.
- При воздействии отрицательных ионов вы можете почувствовать какие-то запахи. Они абсолютно безвредны.
- Данный прибор предназначен для использования исключительно в бытовых целях.

Основные составляющие детали прибора



- 1 Индикатор питания
- 2 Рукоятка
- 3 Выключатель питания
- 4 Прижимная пластина
- 5 Индикатор нагрева
- 6 Резервуар
 - Заменять приблизительно раз в год. (Когда войлок в крышечке начинает засоряться.)
- 7 Крышечка
- 8 Стержень
- 9 Сопла выпуска отрицательных ионов

- 10 Переключатель завивка/выпрямление
 - a Стержень открыт для выпрямления
 - b Стержень закрыт для завивки
- 11 Холодный кончик
 - Темные области нагреваются. Не касайтесь этих областей при включенных щипцах для укладки волос.

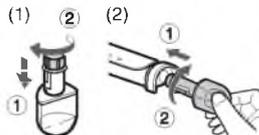
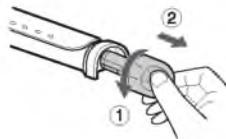
- Аксессуары:**
- 12 Лента для волос

Нагревание щипцов для укладки волос

- Снимите резервуар.
 - Делайте это при открытом стержне.
 - Если в резервуаре имеется вода, снимите крышечку и вылейте воду.
 - ① Поверните налево.
 - ② Извлеките.
- Снимите крышечку и заполните резервуар водопроводной водой.
 - После использования прибора крышечка может быть горячей. Прежде чем снимать ее, подождите, пока она не остынет.
 - Используйте только водопроводную воду, чтобы не повредить прибор.
 - (1) Снимите крышечку.
 - (2) Залейте воду.
 - (3) Смочите войлок в крышечке (прибл. 5-6 секунд).
- Наденьте крышечку и присоедините резервуар к прибору.
 - (1) Наденьте крышечку.
 - (2) Присоедините резервуар.
- Вставьте вилку шнура питания в розетку электросети.
- Переведите выключатель в положение "1" при закрытом стержне. (Загорится зеленый индикатор питания.)
 - Начнут выпускаться отрицательные ионы.

Примечание: Отрицательные ионы невидимые.
- Подождите 7-10 минут, пока прибор не нагреется до необходимой температуры.
 - Не проверяйте температуру касанием. Это может привести к ожогам.

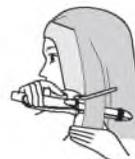
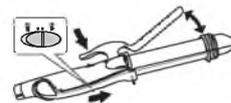
Если крышечка сухая, пар может не выпускаться. В таком случае промочите крышечку (приблизительно 10 минут) и попробуйте снова.



Завивка волос

Примечание: При использовании прибора возле кожи, например при завивке челки, используйте ленту для волос, идущую в комплекте с прибором.

- Включите режим завивки.
 - Установите переключатель завивка/выпрямление в положение "lock".
- Расчешите волосы.
- Возьмите прядь волос шириной приблизительно 5 см.
 - Не берите больше волос, чем позволяет длина стержня.
- Держите за кончики волос и закройте прижимную пластину на пряди волос, оставив приблизительно 10 см до кончиков.



- Проведите щипцы для укладки волос к кончикам волос.
- Завейте волосы.
 - Следите за тем, чтобы стержень прибора всегда находился на расстоянии минимум 3 см от кожи.
- Нажмите на резервуар для выпуска пара (прибл. на 3 секунды).

Примечание: Пар нельзя увидеть. При выпуске пара вы услышите звук.

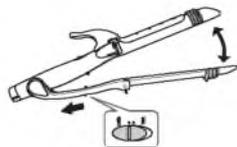


- Удерживайте волосы, не используя пар (прибл. на 7 секунд).
 - Откройте прижимную пластину и уберите щипцы для укладки волос.
- Если волосы плохо поддаются завивке, повторите шаги с 4 по 9.

Выпрямление волос

1. Включите режим выпрямления.

- Установите переключатель завивка/выпрямление в положение "open".



2. Расчешите волосы.

3. Удерживая прибор таким образом, чтобы резервуар был направлен наружу, закройте прижимную пластину и стержень на волосах, так чтобы прядь волос находилась по центру стержня.

- Возьмите прядь волос шириной приблизительно 5 см.

Примечание:

- (1) При выпрямлении волос не зажимайте более одной пряди волос за раз.
- (2) Следите за тем, чтобы стержень прибора всегда находился на расстоянии минимум 3 см от кожи.

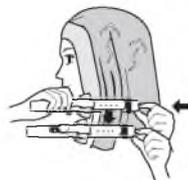
4. Выпрямите волосы один раз, удерживая резервуар для выпуска пара (прибл. на 3 секунды).

- Медленно проведите щипцы для укладки волос к кончикам волос. (Не останавливайтесь на полпути и не меняйте направление движения на обратное.)

Примечание: Прежде чем снова использовать пар, подождите минимум 15 секунд. Если не подождать 15 секунд, пар выпускаться не будет.

5. Выпрямите волосы один или два раза без использования пара.

- Медленно проведите щипцы для укладки волос к кончикам волос. (Если волосы плохо поддаются выпрямлению, повторите несколько раз.)



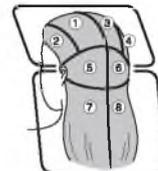
Техника правильной завивки волос при помощи электрических щипцов

Перед началом завивки

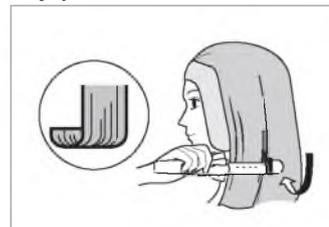
- Выпрямите волосы.
 - Если волосы мокрые, высушите их при помощи фена. (Щипцы для укладки волос плохо работают на мокрых волосах.)
- Для упрощения завивки, разделите волосы на пряди и закрепите их при помощи шпилек. Так будет проще добиться красивой завивки.

1. Разделите волосы, начиная ото лба и заканчивая линией, соединяющей оба уха, на 4 участка (показаны на рисунке под номерами ①-④).
2. Разделите волосы на затылке на левый, правый, верхний и нижний участки (показаны на рисунке под номерами ⑥-⑧).

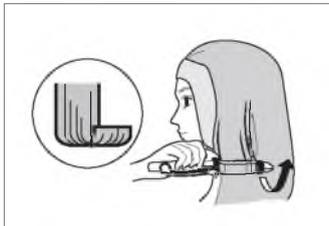
Примечание: Завивайте волосы, начиная снизу.



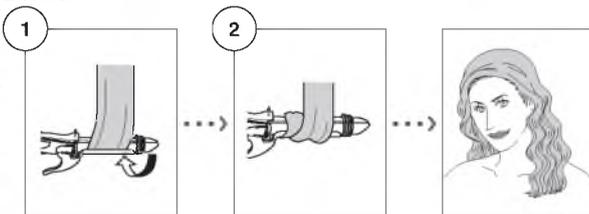
Обычная завивка Внутренняя завивка



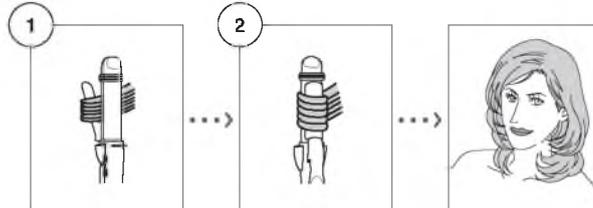
1. Прижимная пластина снаружи
2. Пар (прибл. на 3 секунды)
3. Без пара (прибл. на 7 секунд)

Внешняя завивка

1. Прижимная пластина внутри
2. Пар (прибл. на 3 секунды)
3. Без пара (прибл. на 10 секунд)

Специальная завивка**Волна**

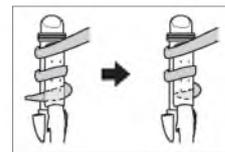
1. Внутренняя завивка, начиная с кончиков волос
2. Перекрывающаяся завивка для каждой пряди волос
3. Пар (прибл. на 3 секунды)
4. Без пара (прибл. на 10 секунд)

Укладка “под пажа”

1. Внутренняя завивка, начиная с кончиков волос
2. Вертикальная завивка для каждой пряди волос
3. Пар (прибл. на 3 секунды)
4. Без пара (прибл. на 7 секунд)

Совет**• Чтобы кончики волос не загибались**

При выполнении завивки с полуторным или двойным вращением, слегка приоткройте прижимную пластину. Затем проведите щипцы для укладки волос к кончикам волос, чтобы они надежно свернулись под прижимной пластиной.

**Что такое отрицательные ионы?**

Отрицательные ионы - это частицы, которые объединяют отрицательно заряженный кислород и влагу в воздухе. Отрицательные ионы невидимы невооруженным глазом, потому что их диаметр составляет всего 1/1000 от частицы пара. Они создаются при помощи метода высоковольтного разряда, известного как коронный разряд.

Уход за прибором

Прежде чем чистить прибор, обязательно выключайте шнур питания из штепсельной розетки и ждите, пока стержень не остынет.

Очистка прибора

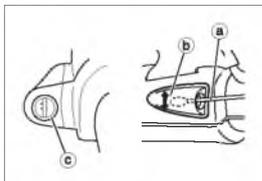
- Для чистки прибора используйте смоченную в мыльной воде и хорошо выжатую ткань. Не используйте такие вещества, как бензин, растворитель или спирт, так как они могут привести к растрескиванию поверхности прибора.
- Если войлок под крышечкой резервуара стал грязным, почистите его при помощи мягкой щетки под проточной водопроводной водой. Чтобы прибор не потерял способности испускать отрицательные ионы, необходимо регулярно (приблизительно каждые 6 месяцев) чистить оба сопла выпуска отрицательных ионов (слева и справа), как описано ниже.

Способ очистки щипцов

Примечание: Выполняйте очистку устройства только после его отключения и удаления вилки кабеля питания из розетки.

С помощью ватного тампона (a) аккуратно потрите (приблизительно 5 раз) центр детали (b), расположенной внутри сопла выпуска отрицательных ионов (c).

Примечание: Мы рекомендуем использовать тонкие ватные тампоны, предназначенные для ухода за детьми. Можно использовать и обычные ватные тампоны, но их может быть сложно вставить в сопла.



Спецификации

Источник питания	220-240 В 50-60 Гц
Номинальный ток	0,2 А
Диаметр стержня	35 мм
Температура нагрева	Около 135 °С
Емкость резервуара	Прибл. 10,0 мл

Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального Закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия равен 7 годам с даты производства при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.



ME10

Сделано в Таиланде

Этот прибор предназначен только для домашнего использования.

Панасоник Электрик Воркс (Таиланд) Ко., Лтд.

Panasonic Electric Works (Thailand) Co., Ltd.
<http://panasonic.net>

Ⓕ EN, RU, UA, KAZ

Printed in Thailand
0000000000 F0000-0

Вы скачали инструкцию по эксплуатации Panasonic EN1575 для ознакомления на сайте <http://www.panatex.com.ua>. Для Вас инструкции по эксплуатации, руководства пользователя, рецепты, рецепты для мультиварок, книги, журналы, возможность скачать бесплатно.